

Food Purchases

Ukrainian transcript:

Я покупаю часто крупи, таки рис, гречка, макарони, які ще, пшоно; якісь м'ясні продукти, це сосиски, ковбаса, або просто м'ясо; купую овочі та фрукти. Я часто варю супи, варю каші з якимось гарниром¹. Намагаюсь готувати щось таке смачненьке, а не тільки купувати напівфабрикати. Звичайно, коли зовсім не має часу, коли напружений період сесії, або просто напружений період навчання, приходиться купувати напівфабрикати, котлетки або пельмені, просто їх зварити. Це займає дуже мало часу приготувати цю їжу, але вона не є дуже гарною для шлунку. І потім коли цей напружений час закінчується, то можна просто видохнути так та зварити щось смачненьке, і запросити гостей на це.

English translation:

I often buy grains, like rice, buckwheat or pasta; what else, millet; some meat products, such as hot dogs, sausage, or just meat; I buy fruits and vegetables. I often prepare soups, make porridge with some kind of side dish². I try to cook something tasty myself, not just buy semi-prepared foods. Of course, when there is absolutely no time, if it is a busy time of the semester or just a busy study period, I have to buy semi-prepared foods: cutlets or dumplings that I just have to boil. Even though it takes a really short time to prepare such food, it is not good for your stomach. Therefore, when the busy time is over, you can simply relax, cook something delicious, and invite guests over.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

¹ The speaker probably meant to say “entrée/main course” (основна страва, *osnovna strava*) instead of “side dish” (гарнир, *garnir*) because porridge (каша, *kasha*) is already considered to be a side dish.

² The speaker probably meant to say “entrée/main course” (основна страва, *osnovna strava*) instead of “side dish” (гарнир, *garnir*) because porridge (каша, *kasha*) is already considered to be a side dish.